

**TERMS AND CONDITIONS  
LICENSE AND PURCHASE AGREEMENT**

**CONDITIONS GÉNÉRALES  
CONTRAT DE LICENCE ET D'ACHAT**

**1. License.**

(a). EFI grants you a limited, personal, non-transferable, non-exclusive license to use or Access the Software and Documentation solely for the purposes specified in the Documentation. Only you, your employees or authorized independent contractors, and your end users, as applicable, may use or Access the Product or Documentation. Additional terms and conditions may be provided with new Products or with an update, release, or upgrade.

(b). The Software is licensed, not sold. You have no ownership rights, express or implied, or any other rights in the Software or Documentation other than those specified in this Agreement. You may not sublicense, copy, modify, enhance, make errors corrections to, create derivative works based on, decompile, decrypt, reverse engineer, or disassemble the Software (including any database) or Documentation, or permit any third party to do so. You may not rent, lease, lend, or otherwise distribute or use the Software or Documentation in any time-sharing, service bureau, or similar arrangement, or in any manner that may cause the Software or Documentation in whole or in part to become subject to any Excluded License.

(c). If you are being granted a perpetual License, you may install only the number of copies of the Software at the Site Location(s) for which you have been granted a license for use by you, your employees or authorized independent contractors. You may make and retain one additional copy for backup purposes only, and may transfer the location of any Site Location if you obtain EFI's prior written consent.

(d). If you are being granted a term License, except as otherwise specified on the Purchase Documentation, such license has an Initial Term of three (3) years from the Start Date. If you do not provide written notice of termination to EFI at least 90 days before the end of the Initial Term or any Renewal Term, the term will automatically renew at EFI's then-current fees. Only you, your employees or authorized independent contractors, and your end users, as applicable, may Access the Product, and only for your business. You are solely responsible for ensuring that data entry is timely, accurate, and reflects your requirements. You shall indemnify and hold EFI harmless from any liability, damages, or costs arising from data entered by you or your end users or on your behalf.

**1. Licence.**

(a). EFI vous octroie une licence limitée, personnelle, non transférable et non exclusive autorisant l'utilisation du Logiciel et de la Documentation et leur accès aux seules fins mentionnées dans la Documentation. Seuls vous, vos employés, des entrepreneurs indépendants agréés et vos utilisateurs, le cas échéant, pouvez utiliser ou Accéder au Produit ou à la Documentation. Des conditions générales d'utilisation supplémentaires peuvent accompagner les nouveaux Produits, une mise à jour, une nouvelle version ou une mise à niveau.

(b). Le Logiciel est concédé sous licence, et non vendu. Vous ne détenez sur le Logiciel ou la Documentation aucun droit de propriété, explicite ou tacite, ni aucun droit autre que ceux énoncés dans le présent Contrat. Concernant le Logiciel et la Documentation, vous ne pouvez pas en renouveler la licence, les proposer en sous-licence, les copier, les modifier, les améliorer, en corriger les erreurs, vous en servir pour réaliser des travaux dérivés, les décompiler, les décrypter, procéder à une ingénierie inversée ou désassembler le Logiciel (y compris la base de données) ou la Documentation ou permettre à un tiers quel qu'il soit de le faire. Vous ne pouvez pas louer, céder en location-vente, prêter, distribuer ou utiliser autrement le Logiciel ou la Documentation dans le cadre d'une multipropriété, d'un bureau de services ou d'une structure similaire, ou d'une manière imposant que tout ou partie du Logiciel ou de la Documentation fasse l'objet d'une Licence exclusive.

(c). Si l'on vous octroie une Licence perpétuelle, vous ne pouvez installer que le nombre d'exemplaires du Logiciel pour lequel on vous a accordé une licence sur le ou les Sites désignés pour votre usage, celui de vos employés ou d'entrepreneurs indépendants agréés. Vous pouvez créer et conserver un exemplaire supplémentaire à des fins de sauvegarde uniquement, et vous pouvez transférer un Site si vous obtenez le consentement d'EFI au préalable.

(d). Si l'on vous octroie une Licence temporaire, sauf mention contraire dans les Documents d'achat, ladite licence est assortie d'une Durée initiale de trois (3) ans à compter de la Date de début de validité. Si vous n'envoyez pas à EFI un préavis de résiliation écrit au moins 90 jours avant la fin de la Durée initiale ou de la Date de renouvellement, la période sera automatiquement renouvelée, aux tarifs d'EFI en vigueur. Seuls vous, vos employés, des entrepreneurs indépendants agréés et vos utilisateurs finaux, le cas échéant, pouvez utiliser ou Accéder au Produit et uniquement pour votre entreprise. Vous êtes seul responsable de veiller à ce que la saisie des données se fasse dans les délais prévus, de manière exacte et reflète vos exigences. Vous indemnisez et dégagez EFI de toute

(e). Some third-party materials distributed with the Product may be subject to other terms and conditions, which are typically found in a separate license agreement or “Read Me” file provided with those third-party materials. The License does not apply to any third-party software except as specified herein.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE PRODUCT MAY CONTAIN A LICENSE KEY TO PREVENT UNAUTHORIZED USE, THAT THE LICENSE KEY IS NOT A VIRUS, THAT EXECUTION OR DEACTIVATION OF THE LICENSE KEY MAY RENDER THE PRODUCT OR A PORTION OF IT INOPERABLE, AND THAT EFI MAY EXECUTE OR DEACTIVATE THE LICENSE KEY UPON TERMINATION OF YOUR LICENSE. YOU FURTHER ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT, IF THE LICENSE KEY IS EXECUTED OR DEACTIVATED AS SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, YOU MAY BE OBLIGATED TO PAY EFI’S THEN-CURRENT FEE TO REACTIVATE THE PRODUCT, PLUS ANY OTHER APPLICABLE FEES.

## 2. Installation and Professional Services.

(a). Installation. Unless specified in the Purchase Documentation, the installation and implementation of the Product is your exclusive responsibility. EFI has no responsibility to modify the Product to cause it to function or operate on any particular hardware system, configuration, or platform or with any other software.

(b). Professional Services. You may purchase Professional Services from EFI, and statement(s) of work may be created to more fully describe the scope, duration, and/or fees for the Professional Services and shall be governed by this Agreement. All pre-paid Professional Services must be used within twenty-four (24) months of the Start Date.

(c). Compensation and Expenses. On-site Professional Services days are based on a standard 8-hour work day. Additional hours will be billed at EFI’s then-current applicable rate unless a different rate is mutually agreed to by the parties. Customer shall reimburse EFI for all reasonable out-of-pocket expenses (including travel, lodging and meals) incurred in connection with on-site Services session(s). Professional Services scheduled and/or performed (i) during after-hours on a weekday or (ii) on a Saturday will be invoiced at 150% of EFI’s then-current Professional Services Fees. Professional Services scheduled

responsabilité, dommage ou frais découlant des données saisies par vous ou vos utilisateurs finaux, ou en votre nom.

(e). Certains documents tiers distribués avec le Produit peuvent être soumis à des conditions générales d’utilisation différentes, et ces dernières se trouvent en général dans un Contrat de licence distinct, ou dans un fichier « Lisez-moi » fourni avec lesdits documents tiers. La Licence ne concerne aucun logiciel tiers, excepté ceux qui sont spécifiés dans les présentes.

VOUS RECONNAISSEZ QUE LE PRODUIT PEUT CONTENIR UNE CLÉ DE LICENCE POUR ÉVITER TOUTE UTILISATION NON AUTORISÉE, QUE LA CLÉ DE LICENCE N’EST PAS UN VIRUS, QUE L’EXÉCUTION OU LA DÉSACTIVATION DE LA CLÉ DE LICENCE PEUT RENDRE LE PRODUIT OU UNE PARTIE DE CE DERNIER INOPÉRANTE ET QU’EFI PEUT EXÉCUTER OU DÉSACTIVER LA CLÉ DE LICENCE À L’ÉCHÉANCE DE LA LICENCE. EN OUTRE, VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ QUE, SI LA CLÉ DE LICENCE EST EXÉCUTÉE OU DÉSACTIVÉE SELON LES SPÉCIFICATIONS DU PRÉSENT CONTRAT, VOUS PUISSIEZ ÊTRE TENU DE PAYER À EFI LES FRAIS DE RÉACTIVATION DU PRODUIT, AINSI QUE TOUS LES AUTRES FRAIS APPLICABLES.

## 2. Installation et Services professionnels.

(a). Installation. Sauf mention contraire dans les Documents d’achat, l’installation et la mise en œuvre du Produit sont de votre responsabilité exclusive. EFI n’est pas tenue de modifier le Produit de sorte qu’il fonctionne sur un système matériel, dans une configuration ou sur une plateforme en particulier, ou avec un autre logiciel.

(b). Services professionnels. Vous pouvez acquérir des Services professionnels auprès d’EFI et un ou plusieurs cahiers des charges peuvent être créés afin de décrire plus en détail la portée, la durée et/ou les frais correspondant aux Services professionnels, éléments qui seront régis par le présent Contrat. L’ensemble des Services professionnels prépayés doivent être consommés dans les vingt-quatre (24) jours suivant la Date de début de validité.

(c). Rémunération et frais. Les tarifs facturés pour les Services professionnels fournis sur place sont calculés pour une journée de travail normale de 8 heures. Les heures supplémentaires seront facturées au taux applicable à cette date d’EFI, sauf si les parties sont convenues d’un autre taux. Le Client remboursera à EFI l’ensemble des frais dans la limite du raisonnable (dont les frais de déplacement, de subsistance et d’hébergement) acquittés dans le cadre de la prestation ou des prestations fournies sur place. Les Services professionnels programmés et/ou fournis (i) en dehors des heures de bureau un jour de semaine ou (ii) un

and/or performed on a Sunday or a government-recognized holiday will be invoiced at 200% of EFI's then-current Professional Services Fees.

### 3. Hosted Solutions.

If EFI or its designated third-party providers are hosting the Software, the following additional terms and conditions apply:

(a). EFI or its designated provider will provide those services necessary to allow you Access, including a password(s).

(b). Data Entry. All data generated by and through your Access will reside on servers of EFI or its third party providers.

(c). Password Security. You are solely responsible for (i) ensuring that only authorized individuals have access to passwords to Access the Product, (ii) assigning roles and authority levels for your Access, (iii) the conduct of individuals with Access, and (iv) maintaining the confidentiality and integrity of passwords and authority levels. You shall indemnify and hold EFI harmless from any liability, damages, or costs arising from your failure to comply with this Section.

(d). Scheduled Downtime. Downtime is required from time-to-time for regular maintenance of the technology that supports the Product. EFI will use commercially reasonable efforts to perform scheduled downtime outside normal business hours.

(e). Unexpected Outages. EFI will use commercially reasonable efforts to avoid unexpected outages and to restore Access as soon as possible. If you do not have Access for more than two (2) consecutive hours within any 24-hour period because of an unexpected outage caused by EFI, you may request credit for one day of the applicable fees (based on an average of that month's invoice). THIS IS YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND EFI'S ENTIRE LIABILITY FOR UNSCHEDULED DOWNTIME OR OUTAGES, AND EFI WILL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGES RELATED TO ANY UNSCHEDULED DOWNTIME OR OUTAGES.

(f). Self-Hosting. You at all times retain the right to self-host the Product from another location and, if you are being granted a term license, continue to pay the Term

samedi seront facturés à hauteur de 150 % des Honoraires d'EFI en vigueur à cette date. Les Services professionnels programmés et/ou fournis un dimanche ou lors d'un jour férié reconnu par l'État seront facturés à hauteur de 200 % des Honoraires d'EFI en vigueur à cette date.

### 3. Solutions hébergées.

Si EFI ou ses fournisseurs tiers agréés hébergent le Logiciel, les conditions générales d'utilisation supplémentaires suivantes s'appliquent :

(a). EFI ou son fournisseur agréé fournira les services nécessaires pour vous offrir l'Accès, accompagné d'un ou de plusieurs mots de passe.

(b). Saisie de données Toutes les données générées par et via votre Accès seront stockées sur les serveurs d'EFI ou des fournisseurs tiers de ce dernier.

(c). Sécurité par mot de passe. Vous êtes seul responsable (i) de veiller à ce que seuls les individus autorisés aient accès aux mots de passe permettant d'Accéder au Produit, (ii) de l'attribution des rôles ou des niveaux d'autorité correspondant à votre Accès, (iii) du comportement des individus avec votre Accès, et (iv) du maintien de la confidentialité et de l'intégrité des mots de passe et des niveaux d'autorité. Vous indemnisez et dégagez EFI de toute responsabilité, dommage ou frais découlant de votre incapacité à exécuter les directives de la présente Section.

(d). Arrêt programmé. Il convient de temps à autre d'interrompre les opérations à des fins de maintenance de la technologie qui prend en charge le Produit. EFI déploiera tous les efforts commercialement raisonnables pour pratiquer ces arrêts en dehors des horaires de travail normaux.

(e). Arrêts non programmés. EFI déploiera tous les efforts commercialement raisonnables afin d'éviter les arrêts non programmés et de restaurer l'Accès dans les meilleurs délais. Si vous perdez votre Accès pendant plus de deux (2) heures consécutives sur une période de 24 heures en raison d'un arrêt non programmé imputable à EFI, vous pouvez demander à déduire l'équivalent d'une journée des frais applicables (en vous fondant sur une moyenne de la facture du mois concerné). CETTE DISPOSITION CONSTITUE VOTRE RECOURS EXCLUSIF ET UNIQUE ET LA SEULE RESPONSABILITÉ D'EFI EN CAS D'ARRÊT NON PROGRAMMÉ OU DE PANNE, ET EFI NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DÉCOULANT D'UN ARRÊT OU D'UNE INTERRUPTION NON PROGRAMMÉ(E).

(f). Auto-hébergement. Vous conservez à tout moment le droit d'auto-héberger le Produit ailleurs si l'on vous octroie une licence temporaire, vous continuez de payer

License Fees for the Software. Any Professional Services performed by EFI in migrating a hosted solution to a self-hosted solution shall be billable at EFI's standard rates.

#### **4. Fees and Payments.**

- (a). You agree to pay all applicable Fees.
- (b). Title and risk of loss for any media or hardware for the Product transfers to you at EFI's designated manufacturing plant(s) or warehouse(s). If the Product is delivered electronically, risk of loss shall transfer to you upon when the Product or Access is made available to you.

#### **5. Product Maintenance.**

- (a). Subject to your timely payment of all applicable Fees, EFI or its designated provider will provide you with Maintenance for the Product. Maintenance terms automatically renew unless cancelled by either party with written notice at least 30 days before the renewal date.
- (b). You must possess a valid License to use any upgrade or update. By using an upgrade or update, your license to any previous version of the Product automatically terminates. If you (i) have an out-of-date version of the Product or (ii) are not current on Maintenance due to your failure to timely pay Maintenance Fees and wish to update your version of the Product, you must pay any unpaid fees and may be subject to additional fees to transfer or convert any old data. EFI reserves the right to discontinue Maintenance for all out-of-date versions of the Product.

#### **6. Warranty and Disclaimer.**

- (a). Limited Warranties. EFI warrants to you that (i) EFI has the right to grant the License, (ii) subject to your timely payment of all applicable Fees, the Products as delivered to you will perform materially in accordance with EFI's then-current, applicable specifications if all available updates, upgrades, and bug-fixes are properly installed, and (iii) any Professional Services you purchase will be provided in good and workmanlike manner consistent with generally accepted industry standards. This warranty shall not apply to defects attributable to (A) any equipment or software not provided or approved for use by EFI, (B) any modification of the Product by you, your employees, or any third party acting on

les Frais de la licence temporaire pour le Logiciel. Les Services professionnels éventuellement fournis par EFI dans le cadre de la migration d'une solution auto-hébergée pourront être facturés aux tarifs habituellement pratiqués par EFI.

#### **4. Frais et règlements.**

- (a). Vous acceptez de régler tous les Frais applicables.
- (b). Le titre de propriété et le risque lié à la perte d'un support ou d'un matériel associé au Produit vous sont transférés au niveau des usines de fabrication ou des entrepôts d'EFI désignés. Si le Produit est distribué par un moyen électronique, le risque de perte vous est transmis au moment où le Produit ou l'Accès est mis à votre disposition.

#### **5. Maintenance du Produit.**

- (a). Sous réserve du paiement de tous les frais applicables dans les délais prévus, EFI ou son fournisseur désigné vous fourniront des services de Maintenance du Produit. La durée de Maintenance est automatiquement renouvelée, à moins d'une annulation de la part de l'une ou l'autre des parties, sous réserve d'un préavis d'au moins 30 jours avant la date de renouvellement.
- (b). Pour utiliser une mise à niveau ou une mise à jour, vous devez être en possession d'une Licence en cours de validité. Si vous utilisez une mise à niveau ou une mise à jour quelconque, la licence associée à toute version précédente du Produit est automatiquement résiliée. Si vous (i) avez une version obsolète du Produit ou (ii) n'êtes pas à jour dans la Maintenance en raison de votre manquement à payer les Frais de Maintenance dans les délais prévus et que vous souhaitez mettre à jour votre version du Produit, vous devez payer tous les frais non réglés et vous pouvez être soumis à des frais supplémentaires pour le transfert ou la conversion des anciennes données. EFI se réserve le droit d'interrompre la Maintenance de toutes les versions obsolètes du Produit.

#### **6. Garantie et exonération de responsabilité.**

- (a). Garantie limitée. EFI garantit que (i) elle est en droit d'octroyer une Licence, (ii) sous réserve du paiement de tous les Frais applicables dans les délais prévus, les Produits tels qu'ils vous sont livrés fonctionnent conformément aux spécifications, à condition que tous les correctifs, toutes les mises à jour et mises à niveau existants soient correctement installés, et (iii) les Services professionnels dont vous faites l'acquisition seront fournis de manière professionnelle, conformément aux normes généralement acceptées de l'industrie. Cette garantie ne concerne pas les défaillances pouvant être attribuées (A) à un équipement ou un logiciel non fourni par EFI ou dont elle n'a pas approuvé l'utilisation,

your behalf, (C) any accident, neglect, misuse, or abuse by you, your employees, or any third party acting on your behalf, or (D) exposure of the Product to conditions outside the range of environmental, power, and operating specifications provided by EFI. You must cooperate fully and promptly with EFI's attempts to identify the cause of any claimed breach of this limited warranty.

(b). Security. You agree to be solely responsible for (i) ensuring the confidentiality, security, and integrity of your network connectivity, data, and servers, (ii) preventing and bearing the risk of any loss or damage to any data on your servers, and (iii) maintaining archive and backup copies of any data.

(c). WARRANTY DISCLAIMER. EXCEPT AS SET FORTH IN THIS AGREEMENT, THE PRODUCT IS PROVIDED "AS IS." TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE WARRANTIES AND REMEDIES IN THIS AGREEMENT ARE EXCLUSIVE AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND REMEDIES, ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED. EFI, ITS SUPPLIERS, AND LICENSORS SPECIFICALLY DISCLAIM ANY OTHER WARRANTIES AND REMEDIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; ANY IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM COURSE OF PERFORMANCE, COURSE OF DEALING, OR USAGE OF TRADE; AND ANY WARRANTIES RELATING TO SECURITY. EFI MAKES NO WARRANTY, IMPLIED OR OTHERWISE, REGARDING THE PERFORMANCE OR RELIABILITY OF ANY OTHER PRODUCTS, SERVICES, OR ANY THIRD PARTY PRODUCTS (SOFTWARE OR HARDWARE) OR SERVICES. THERE IS NO WARRANTY OR REPRESENTATION THAT THE OPERATION OF THE PRODUCT WILL BE UNINTERRUPTED, FAULT-TOLERANT, SECURE, OR ERROR-FREE, OR THAT THE PRODUCT WILL BE FREE FROM DEFECTS OR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT OF ANY THIRD PARTY. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY, AND THE ENTIRE LIABILITY OF EFI AND ITS SUPPLIERS, RELATING TO ALL PRODUCTS, SERVICES, AND WARRANTIES SHALL BE, AT EFI'S OPTION, (1) TO REPAIR OR REPLACE THE PRODUCT OR RE-PERFORM THE SERVICE THAT DOES NOT MEET THE LIMITED WARRANTY, OR (2) PROVIDE A REFUND OF THE THEN-CURRENT REASONABLE COMMERCIAL

(B) à une modification du Produit par vous, vos employés ou un tiers agissant en votre nom, (C) à un accident, une négligence, une mauvaise utilisation ou un abus de votre part, de la part de vos employés ou de tout autre tiers, ou (D) à l'exposition de ce Produit à des conditions ne respectant pas les spécifications environnementales, électriques et de fonctionnement fournies par EFI. Vous devez coopérer pleinement et sans délai avec EFI lors de ses tentatives d'identification de l'origine d'une infraction alléguée à la présente garantie limitée.

(b). Sécurité. Vous acceptez d'être seul responsable (i) de la confidentialité, la sécurité et l'intégrité de votre connectivité réseau, de vos données et de vos serveurs, (ii) de la prévention et de la responsabilité des risques de perte ou de dommage aux données présentes sur vos serveurs, et (iii) de la conservation d'archives et de copies de sauvegarde de toutes les données.

(c). CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE GARANTIE. À L'EXCEPTION DE CE QUI EST STIPULÉ DANS LE PRÉSENT CONTRAT, LE PRODUIT EST FOURNI « EN L'ÉTAT ». DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, LES GARANTIES ET LES RECOURS FIGURANT DANS LE PRÉSENT CONTRAT SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUT AUTRE GARANTIE OU RECOURS ORAL OU ÉCRIT, EXPLICITE OU TACITE. EFI, SES FOURNISSEURS ET SES CONCÉDANTS DE LICENCE DÉCLINENT SPÉCIFIQUEMENT TOUT AUTRE GARANTIE OU RECOURS ET NOTAMMENT, SANS LIMITATION, LES GARANTIES INDUITES D'APTITUDE À LA COMMERCIALISATION ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, LES GARANTIES INDUITES DÉCOULANT DE L'EXÉCUTION, DE LA NÉGOCIATION OU DES USAGES DU COMMERCE, AINSI QUE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA SÉCURITÉ. EFI N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, TACITE OU AUTRE, RELATIVE AU FONCTIONNEMENT OU À LA FIABILITÉ DE TOUS LES AUTRES PRODUITS, SERVICES OU DE TOUS LES AUTRES PRODUITS (LOGICIEL OU MATÉRIEL) OU SERVICES TIERS. IL N'EST NULLEMENT GARANTI OU DÉCLARÉ QUE LE FONCTIONNEMENT DU PRODUIT SERA ININTERROMPU, TOLÉRANT AUX PANNES, SÛR OU EXEMPT D'ERREUR, OU QUE LE PRODUIT NE PRÉSENTERA AUCUN DÉFAUT OU N'ENFREINDRA NI NE VIOLERA LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE D'UN TIERS. DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS ET L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ D'EFI ET DE SES FOURNISSEURS CONCERNANT LES PRODUITS, SERVICES ET GARANTIES SONT LIMITÉS, À LA DISCRÉTION D'EFI, (1) À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT OU À LA

VALUE (IF ANY) FOR THE PRODUCT OR SERVICE THAT DOES NOT MEET THE LIMITED WARRANTY. EXCEPT AS PROVIDED IN THIS AGREEMENT, THERE SHALL BE NO REFUNDS, RETURNS, EXCHANGES, OR REPLACEMENTS. EFI MAKES NO WARRANTY, IMPLIED OR OTHERWISE, REGARDING THE PERFORMANCE OR RELIABILITY OF ANY THIRD PARTY HARDWARE PRODUCTS, AND EFI WILL PASS THROUGH ANY THIRD PARTY WARRANTY TO CUSTOMER AS PERMITTED.

### **7. Infringement Indemnification.**

EFI will indemnify you from IP Claims and reimburse you for damages paid by you to the party bringing the IP Claim pursuant to a final, non-appealable judgment that the Product directly infringes any Third Party IP Rights. You agree that EFI shall be relieved of its obligations under this Section unless you notify EFI in writing within 10 business days of learning of the IP Claim, and give EFI proper and full information, assistance, and exclusive authority to defend or settle the IP Claim. If the Product or any part of it is in EFI's opinion likely to become the subject of a claim of infringement of Third Party IP Rights, or if it is adjudicatively determined that the Product or any part of it infringes Third Party IP Rights, EFI may at its option (i) obtain for you a license or right to use the Third Party IP Rights so you can continue to use the Product, or (ii) replace or modify the Product with other suitable and reasonably equivalent non-infringing technology or parts, or (iii) if it is not commercially reasonable to take the actions described in clauses (i) or (ii) in this sentence, terminate your License and, if you return the Product to EFI, refund a portion of the license fee paid by you equal to the then-current reasonable commercial value (if any) of the Product. EFI shall not be responsible, liable, or obligated to indemnify or reimburse you if the alleged infringement arises out of (i) compliance with your requirements or specifications that are outside EFI's standard specifications for the Product, (ii) any addition or incorporation to or modification of the Product at your request, (iii) any combination of the Product with any product or software not provided by EFI, or (iv) use of the Product in the practice of a process or system other than that for which it was intended. In any event as described in the preceding sentence, you shall defend and/or settle any claim brought against EFI at your own expense, and shall indemnify EFI against any costs, legal fees, other expenses, and damages required for the defense or settlement of the claim.

RÉEXÉCUTION DU SERVICE QUI NE RESPECTE PAS LES TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, OU (2) AU REMBOURSEMENT DE LA VALEUR COMMERCIALE RAISONNABLE (LE CAS ÉCHÉANT) DU PRODUIT OU DU SERVICE QUI NE RESPECTE PAS LES TERMES DE LA GARANTIE LIMITÉE. SAUF MENTION CONTRAIRE DANS LE PRÉSENT CONTRAT, AUCUN REMBOURSEMENT, RETOUR, ÉCHANGE OU REMPLACEMENT NE SERA ACCORDÉ. EFI N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, IMPLICITE OU AUTRE, CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT OU LA FIABILITE DES PRODUITS MATERIELS FOURNIS PAR LES TIERS, ET EFI TRANSFERERA LES EVENTUELLES GARANTIES TIERCES AU CLIENT CONFORMÉMENT À LA LÉGISLATION EN VIGUEUR.

### **7. Indemnisation en cas d'infraction.**

EFI vous indemnifiera en cas de Revendication des droits de propriété intellectuelle, et vous remboursera les dommages et intérêts que vous aurez versés à la partie ayant présenté la Revendication suite à une décision de justice sans possibilité d'appel stipulant que le Produit enfreint les Droits de propriété intellectuelle d'un Tiers. Vous convenez qu'EFI sera libérée des obligations prévues dans la présente Section si aucune notification écrite ne lui est adressée dans un délai de 10 jours ouvrables suivant la réception de la Revendication des droits de propriété intellectuelle. Vous fournirez à EFI toutes les informations, l'assistance et l'autorité exclusive nécessaires à la contestation ou au règlement de ladite Revendication de droit de propriété intellectuelle. Si le Produit, ou une partie du Produit est, selon EFI, susceptible de faire l'objet d'une plainte pour infraction à la propriété intellectuelle d'un Tiers, ou s'il est avéré par jugement que le Produit ou une partie quelconque de ce dernier enfreint les Droits de propriété intellectuelle d'un Tiers, EFI peut, à sa discrétion (i) obtenir pour vous une licence ou le droit d'utilisation des Droits de propriété intellectuelle du Tiers pour que vous puissiez continuer d'utiliser le Produit, ou (ii) modifier ou remplacer le Produit par une technologie ou des pièces adaptées et raisonnablement équivalentes ne constituant aucune infraction ou (iii) si cela n'est pas raisonnable d'un point de vue commercial, prendre les mesures énoncées dans les clauses (i) ou (ii) du présent document, résilier votre Licence et, si vous retournez le Produit à EFI, vous rembourser une partie des frais de licence que vous aurez versés équivalent à la valeur commerciale raisonnable (le cas échéant) en cours du Produit. EFI ne sera pas responsable ou obligée de vous indemniser ou de vous rembourser si l'infraction supposée découle (i) du respect d'exigences ou de spécifications autres que les spécifications standard d'EFI relatives au Produit, (ii) d'un ajout ou d'une incorporation au Produit, ou d'une modification de ce dernier effectuée à votre demande, (iii) d'une combinaison quelconque du Produit avec un produit ou un logiciel non fourni par EFI, ou (iv) de l'utilisation du

THE RIGHTS GRANTED TO YOU IN THIS SECTION ARE YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES FOR ANY ALLEGED INFRINGEMENT OF THE INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF ANY THIRD PARTY.

#### **8. LIMITATION OF LIABILITY.**

TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT WILL EFI OR ITS SUPPLIERS OR LICENSORS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, RELIANCE, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES, HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF THIS AGREEMENT, THE PRODUCTS, SERVICES, OR YOUR USE OF OR INABILITY TO USE OR ACCESS THE PRODUCTS OR ANY PORTION OF IT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. EFI IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOST PROFITS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF DATA, THE COST OF RECOVERING ANY DATA, THE COST OF SUBSTITUTE SOFTWARE OR SERVICES, OR CLAIMS BY THIRD PARTIES (OTHER THAN AS DESCRIBED IN THE SECTION ON INFRINGEMENT INDEMNIFICATION). EXCEPT FOR INSTANCES INVOLVING EFI'S WILLFUL MISCONDUCT, EFI WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES ARISING FROM ANY BREACH, UNAUTHORIZED ACCESS, MISUSE, OR INTRUSION RELATED TO YOUR DATA ON EFI'S OR ITS SUPPLIERS' SERVERS OR ANY NETWORK YOU USE IN CONNECTION WITH THE PRODUCT.

IN NO CASE SHALL EFI'S TOTAL LIABILITY FOR ALL CLAIMS ARISING FROM OR RELATED TO THE PRODUCTS, SERVICES, ACCESS, AND/OR THIS AGREEMENT, REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION (WHETHER IN CONTRACT, TORT, UNDER STATUTE, OR OTHERWISE) EXCEED THE TOTAL AMOUNT OF THE FEES ACTUALLY PAID BY YOU IN

Produit dans le cadre d'une procédure ou d'un système autre que ceux pour lequel il a été conçu. En cas d'événement décrit dans le paragraphe qui précède, vous contesterez et/ou réglerez toute réclamation formulée contre EFI à vos frais, et indemniserez EFI pour tous les coûts, frais juridiques, autres dépenses et dommages et intérêts engagés pour la contestation ou le règlement de la plainte.

LES DROITS QUI VOUS SONT ACCORDÉS DANS CETTE SECTION CONSTITUENT VOTRE RECOURS EXCLUSIF EN CAS D'ATTEINTE SUPPOSÉE AUX DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE D'UN TIERS.

#### **8. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.**

DANS LA MESURE OÙ CELA N'EST PAS INTERDIT PAR LA LOI, EN AUCUN CAS EFI, SES FOURNISSEURS OU CONCÉDANTS DE LICENCE NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, FORTUITS, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE ET QUELLE QUE SOIT LA NATURE DE LA RESPONSABILITÉ DÉCOULANT DU PRÉSENT CONTRAT, DES PRODUITS, DES SERVICES, DE VOTRE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER OU D'ACCÉDER AUX PRODUITS OU À UNE PARTIE DE CES DERNIERS, MÊME EN CAS DE NOTIFICATION DE LA POSSIBILITÉ DESDITS DOMMAGES. EFI N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DE BÉNÉFICE OU DE RECETTES, DE LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, DE LA PERTE DE DONNÉES, DU COÛT DE LA RÉCUPÉRATION DES DONNÉES, DU COÛT DU LOGICIEL OU DES SERVICES DE REMPLACEMENT UTILISÉS OU DES PLAINTES PRÉSENTÉES PAR DES TIERS (AUTRES QUE CEUX DÉCRITS DANS LA SECTION «INDEMNISATION EN CAS D'INFRACTION»). EXCEPTÉ DANS LES CAS IMPLIQUANT UNE FAUTE VOLONTAIRE DE LA PART D'EFI, CETTE DERNIÈRE NE SERA AUCUNEMENT TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE INFRACTION, D'UN ACCÈS NON AUTORISÉ, D'UN MAUVAIS USAGE OU D'UNE INTRUSION LIÉE AUX DONNÉES VOUS APPARTENANT SUR LES SERVEURS D'EFI OU DE SES FOURNISSEURS, OU SUR N'IMPORTE QUEL RÉSEAU QUE VOUS UTILISEZ EN RELATION AVEC LE PRODUIT.

EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ TOTALE D'EFI EN CAS DE PLAINTÉ DÉCOULANT DE OU ASSOCIÉE AUX PRODUITS, SERVICES, ACCÈS ET/OU À CE CONTRAT, QUEL QUE SOIT LE TYPE D'OPÉRATION (CONTRACTUELLE, À TORT, STATUTAIRE OU AUTRE), N'EXCÉDERA LE MONTANT TOTAL DES FRAIS QUE VOUS AUREZ DÉJÀ RÉGLÉS AU COURS

THE 12 MONTHS PRECEDING THE CLAIM FOR THE EFI PRODUCT, SERVICES, OR ACCESS GIVING RISE TO THE CLAIM. YOU AGREE THAT THIS AMOUNT IS SUFFICIENT TO SATISFY THE ESSENTIAL PURPOSE OF THIS AGREEMENT, THAT THIS AMOUNT IS A FAIR AND REASONABLE ESTIMATE OF ANY LOSS AND DAMAGE LIKELY TO BE SUFFERED IN THE EVENT OF ANY WRONGFUL ACT OR OMISSION BY EFI OR ITS SUPPLIERS AND LICENSORS, AND THAT THE PRICE OF THE PRODUCT, PROFESSIONAL SERVICES, OR ACCESS REFLECTS THIS ALLOCATION OF RISK. YOU AGREE THAT THE FOREGOING LIMITATIONS OF LIABILITY AND DISCLAIMERS FORM AN ESSENTIAL ELEMENT OF THIS AGREEMENT, WITHOUT WHICH EFI WOULD NOT HAVE LICENSED OR SOLD THE PRODUCT TO YOU OR PROVIDED YOU WITH ACCESS.

BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW SOME OR ALL OF THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF LIABILITY IN THIS AGREEMENT, SOME OR ALL OF THEM MAY NOT APPLY TO YOU.

## **9. Proprietary Rights & Confidential Information.**

(a). No Implied Conveyance of Proprietary Rights. The Product, Documentation, and any Work Product are the valuable, confidential, and proprietary property of EFI, its suppliers and licensors. EFI is not conveying any of its Intellectual Property Rights, except the limited rights specified in this Agreement. You must maintain and reproduce all copyright, trademark, patent, and other proprietary notices on the Product in the same form and manner as delivered by EFI.

(b). Protection of Information. You must not disclose any of EFI's Confidential Information, and must take precautions with respect to EFI's Products and Confidential Information that are at least as protective as you take to protect your own confidential information and proprietary rights of the greatest sensitivity. You must advise your employees and authorized independent contractors of the confidential and proprietary nature of the Product and EFI's Confidential Information and of the restrictions imposed by this Agreement, and confine access to the Product and EFI's Confidential Information to those individuals who need it in the ordinary course and scope of their employment or relationship with you. Except as specified in this Agreement, you may not directly or indirectly disclose any part of the

DES 12 MOIS PRÉCÉDANT LA PLAINTÉ RELATIVE AU PRODUIT, AUX SERVICES, OU À L'ACCÈS D'EFI À L'ORIGINE DE LA PLAINTÉ. VOUS CONVENEZ QUE CETTE SOMME EST SUFFISANTE POUR SATISFAIRE L'OBJECTIF ESSENTIEL DU PRÉSENT CONTRAT, QUE CE MONTANT CONSTITUE UNE ESTIMATION RAISONNABLE ET JUSTE DES PERTES OU DOMMAGES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE SUBIS EN CAS DE FAUTE OU D'OMISSION DE LA PART D'EFI, DE SES FOURNISSEURS ET CONCÉDANTS DE LICENCE ET QUE LES PRIX DU PRODUIT, DES SERVICES PROFESSIONNELS OU DE L'ACCÈS REFLÈTENT CE PARTAGE DU RISQUE. VOUS CONVENEZ QUE LES LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ ET LES EXCLUSIONS CONSTITUENT UN ÉLÉMENT ESSENTIEL DU PRÉSENT CONTRAT, SANS LEQUEL EFI NE VOUS AURAIT PAS CONCÉDÉ SOUS LICENCE OU VENDU LE PRODUIT OU FOURNI L'ACCÈS.

CERTAINES JURISDICTIONS NE RECONNAISSANT PAS CERTAINES OU LA TOTALITÉ DES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DU PRÉSENT CONTRAT, IL EST POSSIBLE QUE CERTAINES DISPOSITIONS, VOIRE LA TOTALITÉ D'ENTRE ELLES, NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS.

## **9. Droits de propriété et informations confidentielles.**

(a). Aucune cession des Droits de propriété n'est incluse. Le Produit, la Documentation et l'ensemble des Documents de travail sont confidentiels et constituent la propriété exclusive d'EFI, de ses fournisseurs et concédants de licence. EFI ne cède aucun de ses Droits de propriété intellectuelle, exception faite des droits limités mentionnés dans le présent Contrat. Vous devez conserver ou reproduire tous les avis de droits d'auteur, de droit de marque et de propriété sur le Produit sous la même forme et de la même manière que l'original lors de la livraison par EFI.

(b). Protection des informations. Vous ne devez en aucun cas divulguer d'informations confidentielles d'EFI, et vous devez prendre pour les Produits et les Informations confidentielles d'EFI des mesures de protection au moins équivalentes à celles que vous prenez pour vos propres informations confidentielles et droits exclusifs les plus sensibles. Vous devez informer vos employés et les entrepreneurs indépendants agréés de la nature confidentielle et exclusive du Produit et des Informations confidentielles d'EFI, ainsi que des restrictions imposées par le présent Contrat, et vous devez réserver l'accès au Produit et aux Informations confidentielles d'EFI aux individus qui en ont besoin pour accomplir leur travail ou de la relation qu'ils entretiennent avec vous. Excepté dans les cas mentionnés dans le présent Contrat, vous ne pouvez pas, directement ou

Product, EFI's Confidential Information, or Documentation to any third party.

(c). Termination; Injunctive Relief. Your violation of the confidentiality obligations or of EFI's Intellectual Property Rights may cause irreparable damage that cannot be fully remedied by money damages. In the event of any actual or threatened violation, you agree that EFI will be entitled, in addition to any other remedy available to it, to (i) terminate this Agreement, retake possession of the Product, execute the License Key, and/or terminate Access, and/or (ii) obtain injunctive or other equitable relief from any court of competent jurisdiction to prevent any further violation.

(d). Use of Your Trademarks and Logos. Subject to any reasonable use guidelines, you grant EFI a non-exclusive, worldwide, royalty-free license to use Customer Marks in connection with this Agreement, for use with the Product, for promoting EFI's Products in marketing materials, print, or on-line advertising, and for identifying you as an EFI customer. You shall also secure for EFI any rights or sublicenses required for EFI's use of the trademarks or service marks of your Affiliates. EFI acknowledges that (i) Customer Marks are owned solely and exclusively by you or your Affiliates, (ii) EFI has no other rights, title, or interest in or to Customer Marks, and (iii) all use and goodwill of Customer Marks by EFI shall inure to the benefit of you and your Affiliates.

## **10. No Assignment.**

You may not assign or transfer, voluntarily, by operation of law, or otherwise, any rights under this Agreement without EFI's prior written consent, which may be withheld, delayed, or conditioned in EFI's sole discretion. Any attempted assignment or transfer without EFI's consent shall be null and void.

## **11. Export Law Compliance.**

The Product and related technology, information, and materials are subject to the export laws and regulations of the United States. You must comply with those and any other applicable export laws or regulations. You are solely responsible for obtaining any necessary export licenses and exemptions. The Product and related technology, information, and materials may not be exported or re-exported to any U.S.-embargoed country, to any person or entity on any list of prohibited parties designated by the U.S.

indirectement, divulguer à un tiers une partie quelconque du Produit, des Informations confidentielles d'EFI ou la Documentation.

(c). Résiliation et mesures injonctives. Une violation de votre part des obligations de confidentialité ou des Droits de propriété intellectuelle d'EFI est susceptible d'entraîner des dommages irréparables qui ne peuvent pas être réglés par des moyens financiers. En cas de violation avérée ou de menace de violation, vous convenez qu'EFI sera autorisée, en plus des autres recours à sa disposition, à (i) résilier le présent Contrat, récupérer le Produit, exécuter la Clé de licence, et/ou mettre fin à l'Accès, et/ou à (ii) obtenir auprès d'une juridiction compétente une injonction ou toute autre mesure équitable visant à éviter d'autres violations.

(d). Utilisation de vos Marques commerciales et Logos. Vous accordez à EFI, sous réserve d'une utilisation raisonnable, le droit non exclusif, au niveau mondial, sans contrepartie, de se servir des Marques client dans le cadre du présent Contrat, pour les utiliser avec le Produit, promouvoir les Produits d'EFI dans les documents marketing, dans les publicités papier ou en ligne et pour vous identifier en tant que client EFI. Vous devez également procurer à EFI les droits et les sous-licences nécessaires à l'utilisation par EFI des marques ou marques de service de vos Filiales. EFI reconnaît (i) que les Marques client sont votre propriété exclusive ou la propriété exclusive de vos Filiales, (ii) qu'elle ne détient aucun droit, titre ou intérêt dans ou sur les Marques client, et (iii) que l'utilisation et la réputation des Marques client par EFI doivent être à votre bénéfice et celui de vos Affiliés.

## **10. Interdiction de cession.**

Vous ne pouvez céder ou transférer, volontairement, par une action en justice ou tout autre moyen, aucun des droits mentionnés dans le présent Contrat sans autorisation écrite préalable d'EFI, laquelle peut être refusée, ajournée ou octroyée sous condition à la seule discrétion d'EFI. Toute tentative de cession ou de transmission sans le consentement préalable d'EFI sera nulle et non avenue.

## **11. Respect de la législation en matière d'exportation.**

Le Produit et la technologie, les informations et les documents qui lui sont associés sont soumis à la législation et aux réglementations des États-Unis en matière d'exportation. Vous devez respecter ces lois, ainsi que toutes les lois et réglementations relatives à l'exportation. Vous êtes seul responsable de l'obtention des licences d'exportation et des dérogations nécessaires. Le Produit et les technologies, informations et documents qui lui sont associés ne peuvent pas être exportés ou réexportés vers un

government, or otherwise in violation of any export law or regulation.

## 12. Termination.

(a). This Agreement may be terminated immediately upon written notice to the other party (i) by EFI, if you fail to make any required payment other than Maintenance Fees, (ii) by the non-breaching party, if you or EFI fails to cure a material breach within 30 days after written notice from the non-breaching party, or (iii) by EFI, if you cease doing business as a going concern, become the object of voluntary or involuntary bankruptcy or liquidation proceedings that are not dismissed within 60 days after the initial filing, or if a receiver is appointed with respect to a substantial portion of your assets.

(b). Upon termination, you must promptly (i) pay EFI all unpaid fees accrued before the termination, (ii) return all EFI Confidential Information and the Product, and (iii) return any materials, programs, manuals, and other items related to or derived from the Product in your possession or control. EFI shall use commercially reasonable efforts to provide you with any proprietary data belonging to you in the format in which it is stored by EFI at the time of termination.

## 13. Audit Rights.

EFI may audit your use of or Access to the Product. Any audit will take place after prior notice to you, during regular business hours, and in a manner that does not unreasonably interfere with your normal business. If the audit shows that you are using or accessing the Product in a way that violates this Agreement, EFI may invoice you for such use or Access, including late fees, interest, and expenses associated with the audit. If you do not timely pay that invoice, EFI may exercise its termination rights and pursue any other rights or remedies available to it.

## 14. Consent to Use Data.

You acknowledge and agree that EFI may collect and use technical data and related information to facilitate providing and/or confirming authorized use of Products, Access, Professional Services, and/or Maintenance to and by you. Subject to EFI's then current privacy policy (available at <https://www.efi.com/legal/privacy/>) and applicable laws and

pays sous embargo des États-Unis, vers une personne ou une entité figurant sur la liste des interdictions par le gouvernement des États-Unis, ou en infraction avec une loi ou une réglementation sur les exportations.

## 12. Résiliation.

(a). Le présent Contrat peut être résilié immédiatement par notification écrite à l'autre partie (i) par EFI, en cas de non-paiement d'une somme obligatoire due et autre que les Frais de Maintenance, (ii) par la Partie qui n'est pas en infraction, si vous ou EFI ne remédiez pas à une défaillance matérielle dans un délai de 30 jours suivant la notification écrite par la Partie qui n'est pas en infraction ou (iii) par EFI, si vous cessez votre activité dans l'entreprise concernée, si vous faites l'objet d'une procédure de faillite ou de liquidation volontaire ou involontaire non rejetée dans un délai de 60 jours après la demande initiale, ou si un administrateur est nommé pour gérer une part substantielle de vos actifs.

(b). À la résiliation, vous devez, dans les meilleurs délais, (i) régler à EFI tous les frais accumulés avant la résiliation, (ii) retourner toutes les informations confidentielles et le Produit à EFI, et (iii) renvoyer tous les documents, programmes et autres articles associés à ou dérivés du Produit en votre possession ou sous votre contrôle. EFI déploiera tous les efforts commerciaux raisonnables pour vous fournir les données exclusives vous appartenant dans le format dans lequel elles sont conservées par EFI au moment de la résiliation.

## 13. Droits d'audit.

EFI peut auditer votre utilisation ou votre Accès au Produit. Tout audit aura lieu après notification préalable, pendant les heures d'ouverture normales, et, dans la mesure du possible, de manière à ne pas interférer avec le cours normal de vos affaires. Si l'audit révèle que vous utilisez ou accédez au Produit d'une manière enfreignant les dispositions du présent Contrat, EFI peut vous facturer cet usage ou l'Accès, et notamment vous imposer des frais de retard, le paiement d'intérêts et les frais associés à l'audit. Si vous ne payez pas cette facture dans les délais prévus, EFI peut exercer ses droits de résiliation et utiliser tous les autres droits et recours à sa disposition.

## 14. Consentement à l'utilisation des informations.

Vous reconnaissez et acceptez qu'EFI recueille et utilise des données techniques et les informations associées pour faciliter la fourniture et/ou la confirmation de l'utilisation autorisée des produits, de l'accès, des services professionnels et/ou de la maintenance pour vous et par vos soins. Conformément à la politique de confidentialité alors en

regulations, you agree that EFI may (i) use this information to improve its products, to provide customized services or technologies to you, and/or to confirm authorized use, (ii) transfer this information to EFI's affiliates, agents, and partners, and (iii) transfer this information to the United States and/or any other country where EFI or its affiliates, agents, and partners maintain facilities.

## 15. General Provisions.

(a). Taxes. Except with respect to income recognized by EFI, you will be liable for all tariffs, duties, and taxes, however designated or levied, based on your possession, use of, or Access to the Product, this Agreement, and/or any Professional Services, including but not limited to sales, use, value added, excise, services, personal property, or other taxes.

(b). Governing Law. This Agreement shall not be governed by the 1980 UN Convention on Contracts for the International Sales of Goods or any other international treaty or convention. Rather, this Agreement shall be governed in all respects by the laws of the State of California, USA, without regard to conflicts of laws principles. For all disputes related to this Agreement, the Product, Access, or any services provided under this Agreement, each party consents to the exclusive personal jurisdiction and venue of the state and federal courts in and for Santa Clara County, California, USA.

(c). Severability; Interpretation. If any provision of this Agreement is held to be illegal, invalid, or unenforceable by any court of competent jurisdiction, that provision will be fully severable and this Agreement will be construed and enforced as if it were not included. This Agreement shall be interpreted fairly in accordance with its terms and without any strict construction in favor or against either party. The captions are for convenience only and do not affect the scope, intent, or meaning of the provisions. Any failure or delay to enforce any provision of this Agreement shall not be deemed a waiver of EFI's right to do so.

(d). Language. This Agreement is only in English, which shall be controlling in all respects. If EFI has provided you with a translation, you agree that the translation is for your convenience only and that the English-language version, not the translation, will be legally binding. If there are any conflicts or inconsistencies between the English-language version and a translation, the English-language

vigueur d'EFI (en libre consultation sur la page <https://www.efi.com/legal/privacy/>) et aux lois et réglementations applicables, vous acceptez qu'EFI (i) utilise ces informations dans le but d'améliorer ses produits ou de vous offrir des services ou des technologies personnalisés, et/ou de confirmer l'utilisation autorisée, (ii) communique ces informations à ses filiales, ses agents et partenaires et (iii) envoie les informations recueillies aux États-Unis et/ou dans un autre pays où EFI ou ses affiliés, agents et partenaires assurent la maintenance des installations.

## 15. Dispositions générales.

(a). Taxes. Sauf pour ce qui concerne les recettes reconnues par EFI, vous êtes responsable de tous les droits, charges, impôts et taxes désignés ou prélevés relatifs à la possession, à l'utilisation ou à l'Accès au Produit, à ce Contrat et/ou aux Services professionnels, et notamment, sans s'y limiter, les impôts et taxes sur les ventes, l'utilisation, la valeur ajoutée, l'accise, les services, les effets personnels ou d'autres impôts et taxes.

(b). Droit applicable. Le présent Contrat n'est pas régi par la Convention des Nations Unies de 1980 sur la vente de marchandises internationales ou tout autre traité ou convention internationale. Ce contrat est régi à tous égards par les lois de l'État de Californie, États-Unis, nonobstant les conflits des principes légaux. En ce qui concerne les litiges relatifs au présent Contrat, au Produit, à l'Accès ou à tout autre service fourni en vertu du présent Contrat, chaque partie accepte de se soumettre à la juridiction personnelle exclusive et aux tribunaux fédéraux du Comté de Santa Clara, Californie, États-Unis.

(c). Divisibilité et interprétation. Si l'une des dispositions du présent Contrat est considérée comme illégale, non valide ou non applicable par n'importe quel tribunal d'une juridiction compétente, cette disposition pourra être séparée des autres et ce Contrat sera interprété et exécuté comme si la disposition concernée n'y figurait pas. Le présent Contrat doit être interprété conformément à ces dispositions et de façon neutre, de manière à ne favoriser aucune des parties. Les légendes sont insérées pour des raisons de commodité uniquement et n'affectent pas la portée, l'intention ou la signification des différentes dispositions. Tout manquement ou retard dans l'application d'une disposition du présent Contrat ne saurait être considéré comme un renoncement de la part d'EFI à exercer ce droit.

(d). Langue. Le présent Contrat est uniquement rédigé en anglais, version qui fera foi à tous les égards. Si EFI vous fournit une traduction, vous reconnaissez que la traduction est réalisée pour plus de commodité, et que la version anglaise, et non la traduction, est juridiquement contraignante. En cas de conflit ou d'incohérence entre la version en langue anglaise et une traduction, la version

version will control. Any notices relating to this Agreement shall be in writing in English.

(e). Entire Agreement and Modification. With respect to the subject matter or any term of this Agreement: (i) this Agreement constitutes the entire understanding of the parties; (ii) this Agreement supersedes all prior and contemporaneous communications and understandings (including but not limited to discussions, representations, warranties, inducements, promises, and agreements); (iii) there are no such communications or understandings not explicitly contained herein; (iv) neither party has relied on any such communications or understandings except as explicitly contained in this Agreement; and (v) any waiver, modification, or amendment shall be effective only if in a writing signed by the parties, where email shall not constitute such a signed writing.

(f). Orders and Acceptance. All orders for Products or Professional Services made pursuant to this Agreement are non-cancelable, non-refundable and must be submitted at least fifteen (15) days prior to the requested order delivery date. For any given order, you shall make the order and corresponding payment to EFI or its subsidiary or affiliate depending upon which company is making the sale of Products or Professional Services for that order. Orders shall not be deemed accepted or binding without written notification of acceptance from EFI. This Agreement shall govern all subsequent orders, and nothing contained in Customer's purchase orders or other communications shall in any way modify this Agreement.

(g). Independent Contractors. You and EFI, and our respective employees and representatives, are and shall be independent contractors with respect to the other party. Neither party by virtue of this Agreement shall have any right, power, or authority to act or create any obligation, express or implied, on behalf of the other party.

(h). Survival. The provisions of this Agreement that relate to fees and payment terms, ownership of intellectual property and proprietary rights, export law compliance, termination, confidentiality, infringement indemnification, warranty disclaimers, limitation of liability, governing law, survivability, force majeure, severability and interpretation, definitions, modification and use of software products owned or distributed by Microsoft, Oracle or Adobe included in an EFI Product shall survive termination of this Agreement.

(i). Force Majeure. Except for payment of monies, no party shall be liable for its failure to perform any obligations on account of strikes, shortages, failure or acts of

anglaise prévaut. Les avis relatifs au présent Contrat seront rédigés en anglais.

(e). Intégralité de l'accord et modification. En ce qui concerne l'objet ou toute modalité du présent Accord : (i) le présent Accord constitue l'intégralité de l'entente des parties ; (ii) le présent Accord remplace toutes les communications et ententes préalables et actuelles (y compris, mais sans s'y limiter, les discussions, les déclarations, les garanties, les incitations, les promesses et les accords) ; (iii) il n'existe aucune communication ou entente qui ne soit pas explicitement contenue dans les présentes ; (iv) aucune des parties ne s'est appuyée sur de telles communications ou ententes, sauf sur celles explicitement contenues dans le présent Accord ; et (v) toute renonciation ou modification ne sera effective que si elle est effectuée par écrit et signée par les parties (un courrier électronique ne constituera pas dans ce cas un document écrit et signé à cette fin).

(f). Commandes et acceptation. Toutes les commandes de Produits ou de Services professionnels passées conformément au présent Accord ne peuvent être annulées ni remboursées et doivent être envoyées au moins quinze (15) jours avant la date de livraison demandée. Toute commande doit être passée et réglée à EFI ou à sa filiale en fonction de la société qui effectue la vente des Produits ou des Services professionnels qui font l'objet de ladite commande. Les commandes ne seront pas réputées acceptées ou contraignantes sans notification écrite d'acceptation par EFI. Le présent Accord régira toutes les commandes ultérieures, et aucune disposition dans les bons de commande ou autres communications du Client ne modifiera le présent Accord.

(g). Indépendance des parties. Vous et EFI, ainsi que nos employés et représentants respectifs, êtes et restez des entrepreneurs indépendants l'un de l'autre. Aucune des parties, en vertu du présent Contrat, n'aura le droit, le pouvoir ou l'autorité d'agir et de créer une obligation quelconque, expresse ou induite, au nom de l'autre partie.

(h). Survie. Les dispositions du présent Contrat relatives aux frais et aux conditions de paiement, aux détenteurs des droits de propriété intellectuelle ou des droits exclusifs, au respect des lois sur l'exportation, à la résiliation, à la confidentialité, à l'indemnisation en cas d'infraction, à l'exonération de garantie, à la limitation des responsabilités, aux lois applicables, à la survivance, aux cas de force majeure, à la divisibilité et l'interprétation des clauses, aux définitions, aux modifications et à l'utilisation des produits logiciels détenus ou distribués par Microsoft, Oracle ou Adobe inclus dans un produit EFI peuvent rester en vigueur après la fin du présent Contrat.

(i). Force Majeure. Excepté pour le paiement des montants dus, aucune partie ne sera tenue responsable d'un manquement à l'une des obligations en raison d'une grève,

suppliers, riots, insurrection, fires, flood, storm, explosions, acts of God, war, military operations, acts of terrorism whether actual or threatened, acts of a public enemy, epidemics, quarantines, governmental action, labor conditions, earthquakes, material shortages, or any cause that is similar to those enumerated or beyond the reasonable control of such party.

(j). Compliance With Laws. You may only use the Product in compliance with all applicable laws and regulations. Upon written notice to you, EFI may modify or suspend your use of or Access to the Product as necessary to comply with any law or regulation. Both parties acknowledge their responsibilities and commitments to abide by and comply with international anti-corruption laws, including but not limited to the United States Foreign Corrupt Practices Act and the United Kingdom Anti-Bribery Act, and any amendments and regulations relating to those laws, in addition to each of our own ethical guidelines (EFI's Code of Conduct is available online at <http://ir.efi.com/committee-details/code-business-conduct-and-ethics>). Specifically, for example, no employee, or any individual or entity acting on behalf of or for the benefit of either EFI or Customer, shall give or receive anything of value, or anything that may be perceived as valuable, to or from a government official or any other individual for the purpose of influencing any act, securing any improper advantage, or obtaining or retaining business.

(k). U.S. Government Restricted Rights. Use, duplication, or disclosure of the Product by the United States Government is subject to restrictions as set forth in FAR 12.212 or DFARS 227.7202-3 - 227.7202-4 and, to the extent required under U.S. federal law, the minimum restricted rights as set out in FAR 52.227-14, Restricted Rights Notice (June 1987) Alternate III(g)(3) (June 1987) or FAR 52.227-19 (June 1987). To the extent any technical data is provided pursuant to the Agreement, such data is protected per FAR 12.211 and DFARS 227.7102-2 and to the extent explicitly required by the U.S. Government, is subject to limited rights as set out in DFARS 252.227.7015 (November 1995) and DFARS 252.227-7037 (September 1999). If any of the above-referenced agency regulations are modified or superseded, the subsequent equivalent regulation shall apply. The name of the Contractor is Electronics For Imaging, Inc.

(l). Delivery and Shipping Terms. Unless otherwise specified in the Purchase Documentation, where you are purchasing hardware: (i) EFI shall act as agent for Customer and procure insurance against risk of loss and/or

de restrictions, d'une rupture d'approvisionnement ou d'actions des fournisseurs, d'émeutes, d'une insurrection, d'un incendie, d'inondations, d'orages, d'explosions, de catastrophes naturelles, de guerre, d'opérations militaires, d'actes terroristes, réels ou possibles, d'actions d'un ennemi de l'État, d'épidémies, de quarantaines, d'actions gouvernementales, de conflits de travail, de tremblements de terre, de manque de matériel ou de toute autre cause de ce type ou indépendante de la volonté de la partie concernée.

(j). Respect des lois. Vous ne pouvez utiliser le Produit que dans le respect des législations et des réglementations en vigueur. Sur présentation d'un avis par écrit, EFI peut modifier ou suspendre votre utilisation ou votre Accès au Produit pour se mettre en conformité avec n'importe quelle législation ou réglementation. Les Parties reconnaissent leurs responsabilités et engagements à se conformer à et à respecter, outre leur propre code de déontologie (le Code de déontologie d'EFI est disponible en ligne à l'adresse suivante : <http://ir.efi.com/committee-details/code-business-conduct-and-ethics>), la législation internationale en matière de lutte contre la corruption, y compris, mais sans s'y limiter le Foreign Corrupt Practices Act des États-Unis et l'Anti-Bribery Act du Royaume-Uni, ainsi que tout amendement et toute réglementation s'y rapportant. Par exemple, aucun salarié ni aucune personne physique ou morale agissant pour le compte ou au nom d'EFI ou du Client n'est autorisée à offrir à ou à recevoir de, quoi que ce soit de valeur ou quoi que ce soit pouvant être perçu comme ayant de la valeur à un représentant du gouvernement ou à toute autre personne dans le but d'influencer tout acte, de bénéficier d'un avantage indu, d'obtenir ou de conserver certains marchés.

(k). Droits restreints de l'administration des États-Unis. L'utilisation, la duplication ou la diffusion du Produit par le Gouvernement des États-Unis sont soumises aux restrictions définies dans les règlements FAR 12.212 ou DFARS 227.7202-3 - 227.7202-4 et, dans la mesure exigée par la législation fédérale des États-Unis, les droits restreints minimum sont régis par le règlement FAR 52.227-14, Restricted Rights Notice (juin 1987) Alternate III(g)(3) (juin 1987) ou FAR 52.227-19 (juin 1987). Dans la mesure où une information technique est fournie dans le cadre du présent Contrat, cette information est protégée par les règlements FAR 12.211 et DFARS 227.7102-2 et, dans la mesure explicitement exigée par le Gouvernement des États-Unis, est soumise aux droits limités définis dans les règlements DFARS 252.227.7015 (novembre 1995) et DFARS 252.227-7037 (septembre 1999). Si l'un des règlements des agences susmentionnés est modifié ou remplacé, les règlements équivalents suivants s'appliquent. Le nom du Sous-traitant est Electronics For Imaging, Inc.

(l). Conditions de livraison et d'expédition. Sauf mention contraire dans les Documents d'achat, lorsque vous achetez du matériel : (i) EFI agira en qualité d'agent pour le Client et souscrira une assurance contre le risque de perte

procure and prepay for shipment, (ii) Customer agrees to reimburse EFI for all charges relating to the shipment of such hardware upon EFI providing an invoice for such charges. EFI shall use commercially reasonable efforts to ship such hardware as soon as practicable following execution of this Agreement and EFI's receipt of any required deposits. If the Customer requests a delay in delivery or otherwise causes a delay in the transportation process, EFI reserves the right to separately charge the Customer for any costs it incurs for paying the logistics company to store and warehouse such hardware on behalf of the Customer.

## **16 Products that include EFI Monarch Planner.**

(a). The term "Product" as used in this Agreement includes the Adobe® PDF Library SDK and related documentation, and any upgrades, modified versions, updates, additions, and copies thereof.

(b). If the Product includes font software, you may embed the font software, or outlines of the font software, into your electronic documents to the extent that the font vendor copyright owner allows for such embedding. The fonts contained in this package may contain both Adobe Systems Incorporated ("Adobe") and non-Adobe owned fonts. You may fully embed any font owned by Adobe.

(c). You are hereby notified that Adobe, a Delaware corporation located at 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704 is a supplier of EFI and a third-party beneficiary to this Agreement to the extent that this Agreement contains provisions which relate to your use of any software, font programs, typefaces, and/or trademarks licensed or supplied by Adobe. Such provisions are made expressly for the benefit of Adobe and are enforceable by Adobe in addition to EFI.

## **17 E-Commerce Applications.**

If you have obtained a License for EFI e-commerce software, the following additional terms and conditions apply (as applicable):

(a). Use at Site Location. You may use or Access the Product only for activity at the Site Location. If you have more than one facility, you may not use or Access the Product for activity at any facility other than the Site Location(s) for which you have been granted a license.

et/ou organisera et préparera l'expédition, (ii) le Client s'engage à rembourser l'ensemble des frais relatifs à l'expédition dudit matériel à EFI sur présentation d'une facture par EFI. EFI fera tout ce qui est en son pouvoir pour livrer ce matériel dans les meilleurs délais après l'exécution du présent Accord et la réception par EFI des arrhes requises. Si le Client demande un report de la livraison ou est à l'origine d'un retard de livraison, EFI se réserve le droit de lui facturer à part les frais éventuellement acquittés pour rémunérer la société de transport pour le stockage et l'entreposage de ce matériel pour le compte du Client.

## **16 Produits incluant EFI Monarch Planner.**

(a). Le terme « Produit » tel qu'il est utilisé dans le présent Contrat inclut le SDK Adobe® PDF Library et la documentation qui lui est associée, ainsi que les mises à niveau, les versions modifiées, les mises à jour, les ajouts et les copies.

(b). Si le Produit inclut un logiciel de polices, vous pouvez intégrer ce dernier, ou ses caractéristiques essentielles, dans vos documents électroniques, dans la mesure où le propriétaire des droits d'auteur du fournisseur de polices permet ladite intégration. Les polices contenues dans le présent progiciel peuvent à la fois être des polices Adobe Systems Incorporated (« Adobe ») et des polices n'appartenant pas à Adobe. Vous pouvez pleinement intégrer n'importe quelle police appartenant à Adobe.

(c). Par la présente, nous vous informons qu'Adobe, entreprise constituée au Delaware située 345 Park Avenue, San José, CA 95110-2704, est un fournisseur d'EFI et un Tiers bénéficiaire du présent Contrat, dans la mesure où ce Contrat contient des dispositions relatives à votre utilisation d'un logiciel, d'un programme de polices, de typographies et/ou de marques commerciales octroyés sous licence ou fournis par Adobe. De telles dispositions sont expressément prises au bénéfice d'Adobe et sont applicables par Adobe et EFI.

## **17 Applications de commerce en ligne.**

Si vous avez obtenu une Licence pour le logiciel de commerce en ligne d'EFI, les conditions générales d'utilisation supplémentaires suivantes s'appliquent (le cas échéant) :

(a). Utilisation sur Site. Vous pouvez uniquement utiliser ou Accéder au Produit dans le cadre de vos activités sur le Site. Si vous disposez de plusieurs installations, vous ne pouvez pas utiliser ou Accéder au Produit dans le cadre de vos activités sur d'autres sites que celui ou ceux pour lesquels une licence vous a été octroyée.

(b). Links. You represent and warrant that you have the right to create and maintain, or to allow EFI to create and maintain, all Links to the Product and any other websites mutually agreed upon between you and EFI. You agree to incorporate EFI's "Powered by EFI" logo on any website utilizing EFI e-commerce software.

(c). Relationships with Third Parties. Use of or Access to the Product does not create a contract or other obligation between you and any of your customers or between EFI and any of your customers or vendors. EFI cannot and does not guarantee the performance of any of your customers, vendors, or other third parties. EFI shall have no liability in connection with any dispute between you and any third party. Any such dispute shall not relieve you of any obligation to EFI under this Agreement.

## **18 EFI Metrix.**

If you have a License for EFI Metrix software, EFI will provide you with a security key(s) to use the Product and grants you a limited, non-transferable, non-exclusive right and license to use the security key required for use with the Product. The Product may be accessed and used only by the number of concurrent users for whom you have obtained security keys or passwords. Safekeeping of the security keys and passwords is your responsibility. If you lose or otherwise disable the Security Key, your License may be terminated. Additional license fees may be charged for replacement security keys and passwords.

## **19 Products that include Microsoft Software (such as Windows or SQL Server).**

(a). The term "Product" as used in this Agreement includes certain Microsoft software and related documentation, associated media, "online" or electronic documentation, upgrades and updates. EFI does not own these products and the use thereof is subject to certain rights and limitations.

(b). Microsoft is not responsible for any support services for the Product. Notwithstanding the foregoing, in the event any support issues arise related to the Microsoft software that cannot be resolved by EFI, support to you may be provided by Microsoft pursuant to the Microsoft Premier support services agreement, or a similar type agreement, between EFI and Microsoft.

(c). The Product is not fault-tolerant. The Product is not designed or intended for use in any situation where

(b). Liens. Vous déclarez et garantisiez avoir le droit de créer et de conserver ou de permettre à EFI de créer et de conserver tous les Liens vers le Produit et vers tous les autres sites Internet convenus entre vous et EFI. Vous acceptez d'intégrer le logo d'EFI « Powered by EFI » sur tout site Internet utilisant le logiciel de commerce en ligne d'EFI.

(c). Relations avec des Tiers. L'utilisation ou l'Accès au Produit ne crée ni contrat ni autre obligation entre vous et vos clients, ni entre EFI et l'un de vos clients ou fournisseurs. EFI ne peut garantir et ne garantit pas les performances de vos clients, fournisseurs ou d'autres parties. EFI n'assume aucune responsabilité en cas de litige entre vous et un tiers. Un tel litige ne vous dégage d'aucune obligation vis-à-vis d'EFI en vertu du présent Contrat.

## **18 EFI Metrix.**

Si vous êtes titulaire d'une Licence pour le logiciel EFI Metrix, EFI vous fournit des clés de sécurité vous permettant d'utiliser le Produit et vous octroie des droits limités, non transférables et non exclusifs, ainsi qu'une licence permettant d'utiliser les clés de sécurité avec le Produit. Il est uniquement possible d'accéder au Produit et de l'utiliser dans la limite du nombre d'utilisateurs simultanés pour lesquels vous avez obtenu des clés de sécurité ou des mots de passe. La conservation en lieu sûr des clés de sécurité et des mots de passe relève de votre responsabilité. Si vous perdez ou désactivez d'une manière ou d'une autre la Clé de sécurité, il se peut que votre Licence soit résiliée. Des frais de licence supplémentaires peuvent être facturés pour le remplacement des clés de sécurité et des mots de passe.

## **19 Produits incluant un logiciel Microsoft (tel que Windows ou SQL Server).**

(a). Le terme « Produit » tel qu'il est utilisé dans le présent Contrat inclut certains logiciels Microsoft et la documentation qui les accompagne, les supports associés, la documentation « en ligne » ou électronique, les mises à niveau et les mises à jour. EFI n'est pas propriétaire de ces produits et leur utilisation est soumise à certains droits et limitations.

(b). Microsoft n'est pas responsable des services d'assistance liés au Produit. Nonobstant ce qui précède, dans le cas où des problèmes techniques liés aux logiciels Microsoft surviennent et ne peuvent être résolus par EFI, une assistance peut vous être fournie par Microsoft dans le cadre d'un contrat de service Microsoft Premier ou d'un contrat de même type conclu entre EFI et Microsoft.

(c). Le Produit n'est pas tolérant aux pannes. Le Produit n'est pas conçu pour être utilisé dans une situation

failure or fault of any kind of the Product could lead to death or serious bodily injury of any person, or to severe physical or environmental damage (“High Risk Use”). You are not licensed to use the Product in, or in conjunction with, High Risk Use. High Risk Use is **STRICTLY PROHIBITED**. High Risk Use includes, for example, the following: aircraft or other modes of human mass transportation, nuclear or chemical facilities, and Class III medical devices under the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act. Customer agrees not to use the Product in, or in connection with, any High Risk Use. You are responsible for taking all appropriate measures to ensure the safe use of the Product if used for such purposes and EFI and its suppliers, including Microsoft, shall not be liable for any claims or damages arising from such use.

## **20 Products that include Software Products Owned or Distributed by Oracle.**

(a). The term “Product” as used in this Agreement includes certain software products provided by EFI that are owned or distributed by Oracle USA, Inc. (“Oracle”) and related program documentation (the “Oracle Programs”), EFI does not own the Oracle Programs and the use thereof is subject to certain rights and limitations. The Oracle Programs included herein are subject to a restricted use license and can only be used in conjunction with the Product. Oracle or its licensors retain all ownership of intellectual property rights to the Oracle Programs. You are hereby notified that Oracle is a supplier of EFI and a third-party beneficiary to this Agreement to the extent that this Agreement contains provisions which relate to your use of the Oracle Programs. Such provisions are made expressly for the benefit of Oracle and are enforceable by Oracle in addition to EFI.

(b). You acknowledge and agree that you are prohibited from (i) publishing any results of benchmark tests run on the Oracle Programs, (ii) using the Oracle Programs for rental, timesharing, subscription service, hosting, or outsourcing, and (iii) removing or modifying any program markings or notice of Oracle’s or Oracle’s licensors’ proprietary rights.

(c). To the extent not prohibited by law, in no event will Oracle be liable for (i) any damages, whether direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential, and (ii) any loss of profits, revenue, data or data use, arising from the use of the Oracle Programs.

dans laquelle une panne ou une défaillance du Produit, quelle que soit sa nature, pourrait causer le décès d’une personne, lui occasionner de graves blessures ou provoquer des dommages physiques ou environnementaux sérieux (« Utilisation à haut risque »). Votre contrat de licence ne vous permet pas d’utiliser le Produit dans le cadre de ou en relation avec une Utilisation à haut risque. L’utilisation à haut risque est **STRICTEMENT INTERDITE**. Une utilisation à haut risque inclut notamment : avion ou autres modes de transport collectif, installations nucléaires ou chimiques et dispositifs médicaux de Classe III selon la loi fédérale américaine sur les aliments, les médicaments et les cosmétiques (Food, Drug, and Cosmetic Act). Le Client accepte de ne pas utiliser le Produit dans le cadre de ou en relation avec une quelconque Utilisation à haut risque. Vous êtes tenu de prendre les mesures appropriées visant à garantir une utilisation en toute sécurité du Produit. Si ce dernier est utilisé à ces fins, EFI et ses fournisseurs, notamment Microsoft, ne peuvent pas être tenus responsables des plaintes ou des dommages découlant de cette utilisation.

## **20 Produits incluant des Produits logiciels appartenant à ou distribués par Oracle.**

(a). Le terme « Produit » tel qu’il est utilisé dans le présent Contrat inclut certains produits logiciels fournis par EFI appartenant ou distribués par Oracle USA, Inc. (« Oracle ») et la documentation sur les programmes qui leur est associée (les « Programmes Oracle »), EFI n’est pas propriétaire des Programmes Oracle et leur utilisation est soumise à certains droits et limitations. Les Programmes Oracle dont il est question ici sont soumis à une licence d’utilisation restreinte et ne peuvent être utilisés que conjointement avec le Produit. Oracle ou ses concédants de licence conservent la titularité de l’ensemble des droits de propriété intellectuelle liés aux Programmes Oracle. Vous êtes par les présentes informé qu’Oracle est un fournisseur d’EFI et un tiers bénéficiaire du présent Contrat, dans la mesure où ce dernier contient des dispositions relatives à votre utilisation des Programmes Oracle. De telles dispositions sont expressément prises au bénéfice d’Oracle et sont applicables par Oracle et EFI.

(b). Vous reconnaissez et acceptez qu’il vous soit interdit (i) de publier les résultats des tests de référence exécutés sur les Programmes Oracle, (ii) d’utiliser les Programmes Oracle à des fins de location, de multipropriété, de services d’abonnement, d’hébergement ou de sous-traitance et (iii) de retirer ou modifier les marquages et avis relatifs aux droits de propriété d’Oracle ou des concédants de licence Oracle.

(c). Dans la mesure où cela n’est pas interdit par la loi, Oracle ne peut en aucun cas être tenu responsable (i) des éventuels dommages, directs, accessoires, spéciaux, punitifs ou consécutifs et (ii) de la perte de profits, de

(d). You hereby permit EFI to (i) report any audit results obtained pursuant to this Agreement above to Oracle to the extent such results are related to the Oracle Programs, or (ii) assign such rights to audit your use of the Oracle Programs to Oracle.

(e). You are hereby notified that some Oracle Programs may include source code that Oracle may provide as part of its standard shipment of such programs, which source code shall be governed by the terms of this Agreement.

(f). The Computer Information Transactions Act shall not apply to this Agreement.

(g). You acknowledge and agree that in the event a third party technology may be appropriate or necessary for use with some Oracle Programs, it shall be specified in the Product package documentation or as otherwise noted, and such third party technology is licensed to you only for use with the Product under the terms of the third party license agreement specified in the Product package documentation or as otherwise noted, and not under the terms of this Agreement.

## 21 EFI Escada Corrugated Control Hardware.

(a). Limited Warranty. Notwithstanding Section 6(a) and subject to Section 6(c), if you are purchasing EFI Escada corrugated control hardware, EFI warrants to you that, subject to your maintaining such hardware Products in accordance with the Documentation, those hardware Products shall materially conform to the applicable specifications set forth in the Documentation provided to you at the time of installation for a period of (1) year commencing on the installation date (“Hardware Warranty Period”).

(b). Hardware RMA Procedures. During the Hardware Warranty Period, EFI, at its option and in its sole discretion, will repair or replace such parts or components with new, used or refurbished parts or components.

## 22 Open Source Software.

Some versions of the Products contain open source software. Open source software is licensed to you under that software’s own license terms, which can be found in the “Help,” “About,” “Read Me,” or other specified portion of the

recettes, d’informations ou d’utilisation des données découlant de l’utilisation des Programmes Oracle.

(d). Vous consentez par les présentes à ce qu’EFI (i) rapporte tous les résultats d’audit obtenus dans le cadre du présent Contrat à Oracle, dans la mesure où ces résultats sont associés aux Programmes Oracle, ou (ii) transfère à Oracle ses droits d’audit de votre utilisation des Programmes Oracle.

(e). Vous êtes informé par les présentes que certains Programmes Oracle peuvent inclure un code source susceptible d’être fourni par Oracle dans le cadre de l’envoi standard dudit programme, et que ce code source est régi par les termes du présent Contrat.

(f). La loi sur les transactions informatiques ne s’applique pas au présent Contrat.

(g). Vous reconnaissez et acceptez que, si une technologie appartenant à un tiers s’avérait utile ou nécessaire pour utiliser certains programmes Oracle, une mention doit figurer dans la documentation accompagnant le Produit ou ailleurs, et cette technologie tierce vous serait concédée sous licence pour être utilisée uniquement avec le Produit, conformément aux dispositions du contrat de licence tiers figurant dans la documentation du Produit ou ailleurs, et non aux termes du présent Contrat.

## 21 Équipement de contrôle pour carton ondulé Escada EFI.

(a). Garantie limitée. Par dérogation à la section 6(a) et conformément à la section 6(c), si vous achetez un équipement de contrôle pour carton ondulé Escada EFI, EFI vous garantit, dans la mesure où les Produits matériels sont entretenus conformément à la Documentation, que lesdits Produits matériels sont conformes aux spécifications applicables décrites dans la Documentation qui vous est fournie lors de l’installation pendant (1) an à compter de la date d’installation (« Période de garantie du Matériel »).

(b). Procédures d’autorisation de retour du matériel. EFI s’engage, à son gré et à son entière discrétion, à réparer ou à remplacer lesdites pièces ou lesdits composants par des pièces ou des composants neufs, d’occasion ou reconditionnés, pendant la Période de garantie du Matériel.

## 22 Logiciel Open Source.

Certaines versions des Produits contiennent un logiciel libre de droits. Un logiciel libre de droits vous est concédé sous licence selon les termes de la licence du logiciel lui-même dans les rubriques « Aide », « À propos de », « Lisez-moi »,

Product. You are responsible for complying with any terms and conditions applicable to any open source software. To the extent that this Agreement imposes greater restrictions on you than the open source software license terms, the open source software license terms shall control, but solely with respect to such open source software.

### 23 EFI Optitex and Fiery DesignPro.

If you have a License for EFI Optitex or Fiery DesignPro products, the following additional terms and conditions apply:

(a). Except as noted below, if you are being granted a perpetual License to the Product, you may only use, install and operate the Product on a single computer, which shall be identified with a USB dongle or a software key, and you may not use, install, or operate the Product on a server multi-user system, or permit such prohibited use, installation or operation. If you are being granted a “Floating User” perpetual License, you may use, install and operate the Product on a server-based multi-user system, *provided that* at no time may your total number of active concurrent users of the Product exceed the total number of perpetual Licenses you have for the Product.

(b). The Site Location requirements in Section 1(c) do not apply.

(c). You may not collect any information about any communication transmitted on computers used to operate the Product by monitoring, interdicting or intercepting any process within the Product.

(d). You may not embed or nest the Product, or any part thereof, including any functionality, feature, or technology, in any other software or platform.

(e). Internet-Based Services Components. The Product contains components that may enable and facilitate the use of certain Internet-based services. You acknowledge and agree that, as part of that process, EFI may verify the version of the Product and/or its components that you are using and that all data collected may be sent to EFI’s servers using your internet, network connections and/or infrastructure.

(f). Unless otherwise noted on your Purchase Documentation, all Licenses to Access EFI Optitex are for designated users only and cannot be shared or used by more than one user concurrently, *provided that* you may change

ou autre partie spécifique du Produit. Vous êtes responsable du respect de l’ensemble des conditions générales d’utilisation applicables aux logiciels libres de droits. Dans la mesure où les dispositions du présent Contrat sont plus strictes que les termes de la Licence du Logiciel libre de droits, cette dernière peut en régir l’utilisation, mais uniquement pour les aspects concernant ledit logiciel libre de droits.

### 23 EFI Optitex et Fiery DesignPro.

Si vous êtes titulaire d’une Licence pour les produits EFI Optitex ou Fiery DesignPro, les conditions générales d’utilisation supplémentaires suivantes s’appliquent :

(a). Exception faite des cas mentionnés ci-dessous, si une Licence permanente pour le Produit vous est accordée, vous pouvez utiliser, installer et exploiter le Produit sur un seul ordinateur pouvant être identifié par une clé USB ou une clé logicielle, et vous ne pouvez pas utiliser, installer ou exploiter le Produit sur un système multiutilisateur sur serveur ni permettre une telle utilisation, installation ou exploitation prohibée. S’il vous est octroyé une Licence permanente de type « Utilisateur variable », vous pouvez utiliser, installer et exploiter le Produit sur un système multiutilisateur sur serveur, *sous réserve que* le nombre total d’utilisateurs du Produit ne dépasse à aucun moment le nombre total de Licences permanentes que vous détenez pour ce Produit.

(b). Les exigences relatives au Site énoncées à la Section 1(c) ne s’appliquent pas.

(c). Vous ne pouvez pas recueillir d’informations relatives aux communications transmises sur les ordinateurs servant à exécuter le Produit en surveillant, interdisant ou interceptant une opération du Produit.

(d). Vous ne pouvez pas intégrer ou placer le Produit, ou une partie quelconque de ce dernier, et notamment une fonctionnalité, une fonction ou une technologie dans n’importe quel autre logiciel ou plateforme que ce soit.

(e). Composantes des services basés sur Internet. Le Produit contient des composantes pouvant permettre ou faciliter l’utilisation de certains services basés sur Internet. Vous reconnaissez et acceptez que, dans le cadre de cette procédure, EFI peut vérifier la version du Produit et/ou des composantes que vous utilisez, et que toutes les données recueillies peuvent être envoyées aux serveurs d’EFI via votre infrastructure et/ou vos connexions réseau et Internet.

(f). Sauf mention contraire figurant dans vos Documents d’achat, toutes les Licences d’Accès à EFI Optitex sont uniquement destinées à des utilisateurs désignés et ne peuvent être partagées ou utilisées par plusieurs

the named user for a License as needed by providing prior notice to EFI.

(g). If the Product is configured by or for you to employ any tracking technology, then you shall be solely responsible for: (i) complying with all applicable legal requirements relating to such use, including but not limited to providing any notice and/or obtaining any consent to the use of such technology. You also agree to indemnify and hold EFI harmless from any liability, damages, or costs relating to your use of such technology.

## 24 Definitions.

“**Access**” means the connection to and use of a Product by Customer via an Internet web browser under the terms of this Agreement.

“**Affiliate**” means any entity directly or indirectly controlling, controlled by, or under common control with a party.

“**Agreement**” means this EFI License and Purchase Agreement.

“**Confidential Information**” means any information that you have been informed or have a reasonable basis to believe is confidential to EFI, whether provided to you before, on, or after this Agreement, including, for example, ideas, programs, data, software, systems configurations, reports, projections, initiatives, customer data, or other business or technical information. Confidential Information includes any written information marked as confidential or proprietary, and any information disclosed orally or visually that is identified as confidential or proprietary at or around the time of its disclosure. All EFI Intellectual Property Rights and technical information related to the Product are Confidential Information whether or not marked as confidential or proprietary.

“**Customer Data**” means data generated by and/or through Customer’s Access to and/or use of a Product or Hosting Services.

“**Customer Marks**” means your name and logo or other trademarks, service marks, or other marks.

utilisateurs simultanément, *en sachant toutefois que* vous pouvez changer le nom de l'utilisateur nommé en avertissant EFI au préalable.

(g). Si le Produit est configuré par vos soins ou dans le but que vous puissiez utiliser une technologie de traçabilité, vous serez seul responsable : (i) du respect de toutes les exigences légales en vigueur relatives à cette utilisation, et notamment, sans s’y limiter, de l’émission de tout avis et/ou de l’obtention du consentement à l’utilisation de ladite technologie. Vous acceptez également d’indemniser et de libérer EFI de toute responsabilité, dommage ou frais découlant de votre utilisation de ladite technologie.

## 24 Définitions.

Le terme « **Accès** » désigne la connexion d’un Client à un Produit via un navigateur Internet et l’utilisation du Produit par ce Client en vertu du présent Contrat.

Le terme « **Filiale** » désigne une entité ayant le contrôle d’une autre partie, contrôlée par une autre partie ou assurant un contrôle commun avec une autre partie.

Le terme « **Contrat** » désigne le présent Contrat de licence et d’achat EFI.

Le terme « Informations confidentielles » désigne toutes les informations qui ont été qualifiées de confidentielle ou pour lesquelles vous avez des motifs raisonnables de croire qu’elles le sont pour EFI, qu’elles vous aient été communiquées avant, pendant ou après le présent Contrat, notamment les idées, les programmes, les données, le logiciel, les configurations système, les rapports, les prévisions, les initiatives, les données client ou autre information commerciale ou technique. Les informations confidentielles incluent toutes les informations portant la mention « confidentielles » ou « exclusives », ainsi que toutes les informations divulguées oralement ou visuellement identifiées comme confidentielles ou exclusives au moment de leur divulgation. Toutes les informations techniques et relatives aux Droits de propriété intellectuelle concernant le Produit sont des informations confidentielles, qu’elles portent ou non la mention « confidentielles » ou « exclusives ».

Le terme « **Informations utilisateur** » désigne les données générées par et/ou via l’Accès du Client et/ou l’utilisation d’un Produit ou de Services d’hébergement.

Le terme « **Marques client** » désigne votre nom, votre logo ou d’autres marques commerciales, marques de service ou d’autres marques.

“**Documentation**” means user’s guides, manuals, and other information related to the Product or Professional Services.

“**EFI**” means Electronics For Imaging, Inc., Electronics For Imaging BV, Electronics For Imaging United Kingdom Limited, Metrics Sistemas De Informacao Ltda., alphagraph Team GmbH, or such other EFI subsidiary or affiliate referred to in the Purchase Documentation.

“**Excluded License**” means any license that requires as a condition of use, modification, and/or distribution of software subject to the Excluded License, that such software or other software combined and/or distributed with such software be (i) disclosed or distributed in source code form, (ii) licensed for the purpose of making derivative works, or (iii) redistributable at no charge.

“**Fees**” means the fees for the Product, Access, or Professional Services, including any fees set forth in your Purchase Documentation, license fees, hardware fees, Term License Fees, Hosting Fees, Maintenance Fees, or other applicable fees. Unless otherwise specified in the Purchase Documentation, payments for any fees must be made within 30 days of the date of the invoice in the currency listed in the Purchase Documentation. Any amount not paid when due shall be subject to a service charge equal to the lesser of one and one-half percent (1.5%) per month or the maximum amount permitted by law, and EFI may defer shipments of Products and/or provision of services until all overdue payments are received. Payment of the service charge will not foreclose any other right that EFI may have as a consequence of late payment. In the event that EFI is required to take legal action to collect unpaid amounts, and EFI is successful in such action, Customer will reimburse all costs and reasonable attorneys’ fees incurred by EFI in such action.

“**Hosting Fees**” means the hosting fees described in the Purchase Documentation. Unless otherwise specified in the Purchase Documentation, payment obligations for Hosting Fees shall commence on the first day of the next month following 30 days from the Start Date

“**Initial Term**” means the three-year period of time beginning on the Start Date.

Le terme « **Documentation** » désigne les guides d’utilisation, les manuels et autres informations relatives au Produit ou aux Services professionnels.

Le terme « **EFI** » désigne les sociétés Electronics For Imaging, Inc., Electronics For Imaging BV, Electronics For Imaging United Kingdom Limited, Metrics Sistemas De Informacao Ltda., alphagraph Team GmbH ou les autres filiales ou entités affiliées d’EFI mentionnées dans les Documents d’achat.

Le terme « Licence exclusive » désigne toute licence qui requiert, à des fins d’utilisation de modification et/ou de distribution du logiciel qu’elle concerne, que ce logiciel, ou un autre logiciel combiné et/ou distribué avec ce dernier soit (i) diffusé ou distribué sous forme de code source, (ii) concédé sous licence pour effectuer des œuvres dérivées ou (iii) redistribué gratuitement.

Le terme « **Frais** » désigne les frais correspondant au Produit, à l’Accès ou aux Services professionnels, notamment les frais mentionnés dans vos Documents d’achat, les frais de licence, les frais de matériel, les frais de la licence temporaire, les frais d’hébergement, les frais de Maintenance ou les autres frais qui s’appliquent. Sauf mention contraire dans les Documents d’achat, le paiement des frais doit être effectué dans un délai de 30 jours suivant la date de la facture, dans la devise mentionnée dans les Documents d’achat. Des pénalités de retard égales au moins élevé des montants entre un pour cent et demi (1,5 %) par mois ou le plafond prévu par la loi seront appliquées sur toutes les sommes non réglées à l’échéance, et EFI se réserve le droit de conditionner l’expédition de Produits et/ou la prestation de services au règlement desdites sommes non réglées à l’échéance. Le règlement des frais de service ne saurait affecter tout autre droit qu’EFI peut faire valoir au titre du retard de paiement. Si EFI est dans l’obligation d’entamer des poursuites judiciaires afin de recouvrer les montants en souffrance et que EFI se voit donner raison, le Client devra rembourser tous les frais et honoraires d’avocat raisonnablement engagés par EFI dans le cadre de ces poursuites.

Le terme « **Frais d’hébergement** » désigne les frais d’hébergement décrits dans les Documents d’achat. Sauf mention contraire dans les Documents d’achat, les obligations de paiement correspondant aux Frais d’hébergement commenceront le premier jour du mois dans les 30 jours suivant la Date de début de validité.

Les termes « **Durée initiale** » désignent la période de trois ans qui commence à partir de la Date de début de validité.

“**Intellectual Property Rights**” means, individually or collectively, any patent, copyright, trademark, service mark, trade secret, trade name, or other intellectual property right.

“**IP Claim**” means a lawsuit filed against you by a third party that is not a patent assertion entity or non-practicing entity.

“**License**” means the license granted to you for the Product you have obtained.

“**License Key**” means a programming code included in the Product that, if executed or deactivated, renders the Product or portions of it inoperable.

“**Link**” means a hypertext reference that, when activated, moves users from one website to another on the Internet.

“**Maintenance Fees**” means the support and/or maintenance fees charged by EFI and/or a third party for the Product. Unless otherwise specified in the Purchase Documentation, payment obligations for Maintenance Fees shall commence on the first day of the next month following 30 days from the Start Date and continue for the period specified in the Purchase Documentation. Any use of a virtual private network or other requirement that requires EFI to act outside of its normal processes in order to provide Maintenance to you may be subject to additional fees.

“**Maintenance**” means (i) correction of material defects so that the Product will operate materially in conformity with the warranties in this Agreement, (ii) periodic updates that incorporate corrections of material defects and fixes of minor bugs in the Product, (iii) telephone or email/electronic consultation services regarding the use of the Product during EFI’s standard support hours, and (iv) enhancements and/or revisions to software components of the Product, which shall be subject to additional charge unless they are provided at no charge to substantially all other licensees.

“**Product**” means Software or hardware, and may also include third party software and documentation, downloads, on-line materials, bug fixes, patches, releases, release notes, updates, upgrades, technical support materials, and information related to the EFI software or hardware.

Le terme « **Droits de propriété intellectuelle** » désigne, individuellement ou collectivement, les droits de brevet, les droits d’auteur, les marques commerciales, les marques de service, les secrets commerciaux ou tout autre droit de propriété intellectuelle.

Le terme « **Revendication des droits de propriété intellectuelle** » désigne une action en justice initiée à votre encontre par un tiers autre qu’un chasseur de brevets ou une personne morale n’exerçant pas d’activité.

Le terme « **Licence** » désigne la licence qui vous est octroyée pour le Produit dont vous avez fait l’acquisition.

Le terme « **Clé de licence** » désigne un code de programmation inclus dans le Produit qui, lorsqu’il est exécuté ou désactivé, rend le Produit ou des parties de ce dernier inutilisable(s).

Le terme « **Lien** » désigne une référence hypertexte qui, lorsqu’elle est activée, transfère les utilisateurs d’un site Internet vers un autre.

Le terme « **Frais de Maintenance** » désigne les frais d’assistance et/ou de maintenance du Produit facturés par EFI et/ou un tiers. Sauf mention contraire dans les Documents d’achat, les obligations de paiement correspondant aux Frais de maintenance commenceront le premier jour du mois dans les 30 jours suivant la Date de début de validité et se poursuivront pour la période stipulée dans les Documents d’achat. Toute utilisation d’un réseau privé virtuel ou toute autre exigence nécessitant qu’EFI agisse hors du cadre de ses procédures normales afin d’assurer la Maintenance peut générer des frais supplémentaires.

Le terme « **Maintenance** » désigne (i) la correction des défaillances matérielles pour que le Produit fonctionne conformément aux garanties prévues dans le présent Contrat, (ii) les mises à jour périodiques incluant les corrections des défaillances matérielles et de problèmes mineurs du Produit, (iii) les services de consultation téléphonique ou par messagerie/courrier électronique relative à l’utilisation du Produit pendant les heures d’assistance standard et (iv) les améliorations et/ou les révisions des composantes du Produit, qui entraîneront des frais supplémentaires, à moins qu’ils ne soient fournis gratuitement à tous les autres détenteurs de licence.

Le terme « **Produit** » désigne un Logiciel ou un matériel et peut également inclure un logiciel et une documentation d’un tiers, des téléchargements, des documents en ligne, des corrections de bogues, des correctifs, des versions, des notes de version, des mises à jour, des mises à niveau, des documents d’assistance technique et des informations relatives au logiciel et au matériel d’EFI.

“**Professional Service(s)**” means any training, installation, implementation, customization and/or other professional services provided by EFI to Customer.

“**Purchase Documentation**” means the purchase order, investment summary, statement of work, written agreement, or other documentation executed by you by which you agreed to obtain a license, product, or service from EFI or one of EFI’s partners.

“**Renewal Term**” means the three-year period following the Initial Term or another Renewal Term unless specified otherwise in your Purchase Documentation. Fees for any Renewal Term may be increased to EFI’s then-current fees.

“**Site Location**” means the printing plant or facility specified in the Purchase Documentation.

“**Software**” means the EFI software listed on the Purchase Documentation or licensed to you under this Agreement.

“**Start Date**” means the Effective Date of the Purchase Documentation or the date the Product is made available to you, whichever is later.

“**Term License Fees**” means the term license fees for the Product described in the Purchase Documentation, the payment of which entitles you to Maintenance at no additional charge. Unless otherwise specified in the Purchase Documentation, payment obligations for Term License Fees shall commence on the Start Date.

“**Third Party IP Rights**” means a third party’s U.S. patent rights.

“**Work Product**” means any and all ideas, concepts, and Intellectual Property Rights related in any way to the techniques, knowledge, and processes of the Product, Services, and deliverables provided by EFI, including any integration to third party products, whether or not developed for you.

“**You**”, “**you**” or “**Customer**” means the person or entity that obtained the Product under this Agreement and that is agreeing to be bound by this Agreement.

Adobe is a registered trademark of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. Oracle is a registered trademark of Oracle Corporation. Microsoft, Windows, and SQL Server are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Le terme « **Service(s) professionnel(s)** » désigne toute formation, installation, mise en œuvre, personnalisation et/ou autre service professionnel fourni par EFI au Client.

Le terme « **Documents d’achat** » désigne le bon de commande, le résumé des investissements, le cahier des charges, l’accord écrit ou tous les autres documents que vous avez signés et par lesquels vous acceptez de faire l’acquisition d’une licence, d’un produit ou d’un service fourni par EFI ou l’un de ses partenaires.

Le terme « **Période de renouvellement** » désigne la période de trois ans suivant la Durée initiale ou une autre Période de renouvellement, sauf mention contraire dans vos Documents d’achat. Les frais liés à la Période de renouvellement peuvent être ajoutés aux frais actuels d’EFI.

Le terme « **Site** » désigne l’imprimerie ou usine d’impression mentionnée dans les Documents d’achat.

Le terme « **Logiciel** » désigne le(s) logiciel(s) d’EFI figurant sur les Documents d’achat ou cédé(s) sous licence aux termes du présent Contrat.

La « **Date de début de validité** » désigne la Date d’effet des Documents d’achat ou la date à laquelle le Produit est mis à votre disposition.

Les « **Frais de licence temporaire** » désignent les frais de la licence temporaire pour le Produit décrit dans les Documents d’achat, dont le paiement vous donne droit à la maintenance à titre gracieux. Exception faite des cas prévus dans les Documents d’achat, les obligations de paiement pour les Frais de licence temporaire commenceront à la Date de début de validité.

Le terme « **Droits de propriété intellectuelle de tiers** » désigne les droits de brevet aux États-Unis d’un tiers.

Le terme « **Documents de travail** » désigne toutes les idées, concepts et droits de propriété intellectuelle se rapportant d’une façon ou d’une autre aux techniques, connaissances et procédures du Produit, des Services et des éléments livrables fournis par EFI, y compris toute intégration à des produits tiers, qu’ils aient ou non été développés pour vous.

Les termes « **vous** », « **vous** » ou le « **Client** » désignent la personne ou l’entité qui a fait l’acquisition du Produit faisant l’objet du présent Contrat et qui accepte d’être liée par le présent Contrat.

Adobe est une marque déposée d’Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d’autres pays. Oracle est une marque déposée d’Oracle Corporation. Microsoft, Windows et SQL Server sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d’autres pays.

All other marks are the property of their respective owners.

If you have any questions, see the EFI website at [www.efi.com](http://www.efi.com).

Copyright © 2018 Electronics For Imaging, Inc. All rights reserved.

Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Si vous avez des questions, consultez le site web d'EFI à l'adresse suivante : [www.efi.com](http://www.efi.com).

Copyright © 2018 Electronics For Imaging, Inc. Tous droits réservés.